

ACC. N:R M. 14219:1-9.

Landskap: *Småland* Upptecknare: *Karl Nilsson, Kalmarvik*  
Härad: *Kinnared* Berättare: " " "  
Socken: *Kalmarvik* Berättarens yrke: *lantbrukare*  
Uppteckningsår: *1956* Född år *1897* i *Kalmarvik*

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

*Emigration. s. 1-9.*

*LUF 103*

Under 1870-1900 talet emigrerade mycket folk från Kalvsvik till Amerika.

Det var huvudsakligen lösa personer ogifta såsom drängar Torpare söner och handverkare, De som minst emigrerade voro bönder och landbrukare.

Störst var emigrationen bland pojkar som hade att vänta Militärtjänstgöring vilken då var mycket fruktad i Amerika saknades ju detta, Likaså var det mycket ont om lönande arbete.

Men det fanns även de som reste med hela familjen, Särskilt vill jag nämna en familj som reste härifrån de ägde ett hus på öfri grund sålde hus och husgeråd och emigrerade på 1880 talet till Amerika här i Kalvsvik hade han som yrke besmakare skrev gårds-hand-

lingar samt var föreståndare för  
poststationen i Kalvsvik där förking-  
rade han primärskassan och en del  
annat som hörde porten till, därigenom  
kom Kalvsvik att sakna poststation  
i två år och fingo själva hämta  
porten i Hederstöv.

Familjen bestod av 5 personer far mor  
och 3 barn, 3 pojkar och en flicka barnen  
voro i skol och konfirmations ålder.  
De reste från Göteborg till England  
komma till Hull i England föll hus-  
trum med död i gatan. Barnen fingo  
själva förträtta resan till Amerika med  
hjäl av med passagerarna  
Warenat han fick stanna i Hull för  
utredning om dödsfallet, Det var så  
att han och ett annat fruntimmer lede

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

2.

hemsse då han föll ned död han blev  
mistänkt att allt ej stod rätt till, Han  
blev begravd i Flull varefter han fortsatte  
resan så fort det gick, Jag har hört omta-  
las att när han satte sig på skjutisen  
för att rera skall han hava utträt pågan-  
de, Nu kan Kalvsbika boarna tjös sa  
jag me då bak.

Han skulle vara mycket begiven på  
sprit så att var han hörde en gris skika  
så kom Malmberg. Det var två landbru-  
kare som hölo vad med varandra att  
han skulle gå Malmberg att komma  
utan att kalla på honom och innan  
en halv timme, Han tog då en spädgris  
i polen så att denna skrek varefter  
Malmberg kom så fort han kunde den  
gången blev det ej någon sticke sup

Men vad det vann den som föreslagit  
Hans själv fick det ej så bra i det nya lan-  
det, Men däremot skulle hans barn få  
det bättre några år efter det de lämnat  
Sverige skickade de friviljett till en  
dövrum som sedan reste till dem  
men han kom rätt fort tillbaka en  
del mindre verktyg hade han med sig  
från Amerika, Det var huvudsakligen  
Kamakarverktyg,  
Ingen av Malmbergarna har kommit  
till Sverige.

Folk med många yrken har utvandrat, Den som  
varit snickare har förräkt att gå samma yrke  
i det främmande landet den som varit  
jordbruksarbetare har i de flesta fall sökt  
sig till någon farm, Jag har också hört  
många som förräkt sig på flera olika

arbeten de fino laga vad som dem bjöds  
och då ibörjan fingo de laga det tyngsta  
och det som andra ej ville hava.

Samliga kommo tillbaka och voro förmåg-  
na. Samliga lånade pänger till resan  
av anförbanter, samliga hade sparat  
ihop till den, Endel fingo fribiljett  
som kåntes av någon i Amerika och  
skickades till den resande flickor fingo  
afte fribiljett från någon kånning  
som rest i förbåg i en del fall påtämör  
I ett fall från Kalusvik har jag hört att  
socknen och enskilda betalat resan för  
en person som de ville bliva av med  
han var tjur och slagskämpe, han reste  
men sedan avhördes han ej.

Några Amerikanska tidningar förekom-  
mo ej, Men däremot var det många gånger

någon svensk amerikan hemma och när  
han återvände hände det att någon följde  
med honom. De som kommo hem gjorde  
det ej sånt i det främmande landet  
utan tvärt om, såg till med sig hem hade  
de ej något vidare, jag vet en som emigrera-  
de på 1880 talet hon kom till Sverige omkring  
1900 hon hade några små saker däribland  
en massa pölar över orter i Amerika till  
dessa till dessa var förstärknings glas så  
att man kunde sätta part kortet fram-  
för glaset och sedan föra dem till ögonen.  
Bland annat hade hon majs korn  
som ingen sett förut jag minnes att  
min mor fick ett par majs korn och  
satte dem i en blom kruk. I början  
kom det brevv regelbundet men när  
de varit borta någon längre tid blev

det ochrä längre emellan breven många gånger var det ochrä pengar i breven.

Samliga hemrände pengar till anförvan-  
ter vilka placerades i Svenskt bank för  
svensk amerikanens räkning.

Den vanligtaste åldern var strax före det  
de skulle göra sin värnplikt.

Men samliga rymde ibland för något  
brott samliga för faderskap till något  
barn. Dessa saknade givetvis erforderliga  
papper. Det säges att de rerde till Göteborg  
där de köpte en värt och i denna värt  
fanns de papper de behövde vid reran.

Någon övning med det nya språket före  
avresan förekom ej.

De rerde som man sade på binst och förluri  
De skulle till Amerika och skära geuld med  
täljknivar. Många pinga det ochrä bra



Från Kalvsvik emigrerade en person på 1880  
talet han kom upp sig så att han hade en  
restaurang vid något skogs huggar lä-  
ger och efter hans död kom ett arv till  
släktingar i Kalvsvik på 100,000 kronor.  
Han talade om när han var hemma på  
besök att dessa arbetare kommo efter stu-  
tad såsong och för störde vad de tjänat.  
Det yrkede han före avresan i Sverige  
antogs de här om de stannade hemma.  
Men för det mesta reste de tillbaka.  
Språket gick mycket bra att lära sig  
bara de kommo till Engels talande  
varre var det om de kommo till Svensk-  
talande då blev det drygare att lära sig.  
På 1900 talet skaffade sig en del en bok som  
var en del Engelska ord jämte Svenska  
som en del försökte lära sig. Några

ACC. N:R M. 14219:9.

personliga tillhörigheter togo de ej med sig annat än några kläder vilka packades i ett koffert, Här var en pojke som reste på 1890 talet han lämnade hemma en flaska punch och en liter Kongaek, De skulle vara kvar tills att han kom tillbaka, Han dog 1935 boeta och efter hans död öppnades byrålådan och flaskorna fannas kvar, Flera Kalosvika bor har stannat i Dakota och Minneapolis Där de föll arbete somliga har också blivit farmare.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

9.